



**Ersatzteilliste**  
**Spare Parts List**  
**Liste des pièces de rechange**

# **HD 1000 SI**

1.924-111.0 HD 1000 SI \*EUROPA

Ersatzteile unter [www.gluesing.net](http://www.gluesing.net)

GRUPPE: 1.0 EINZELTEILE  
GROUP: 1.0 PIECE PARTS  
GRUPPE: 1.0 PIECES CONSTITUANTES

**A1**

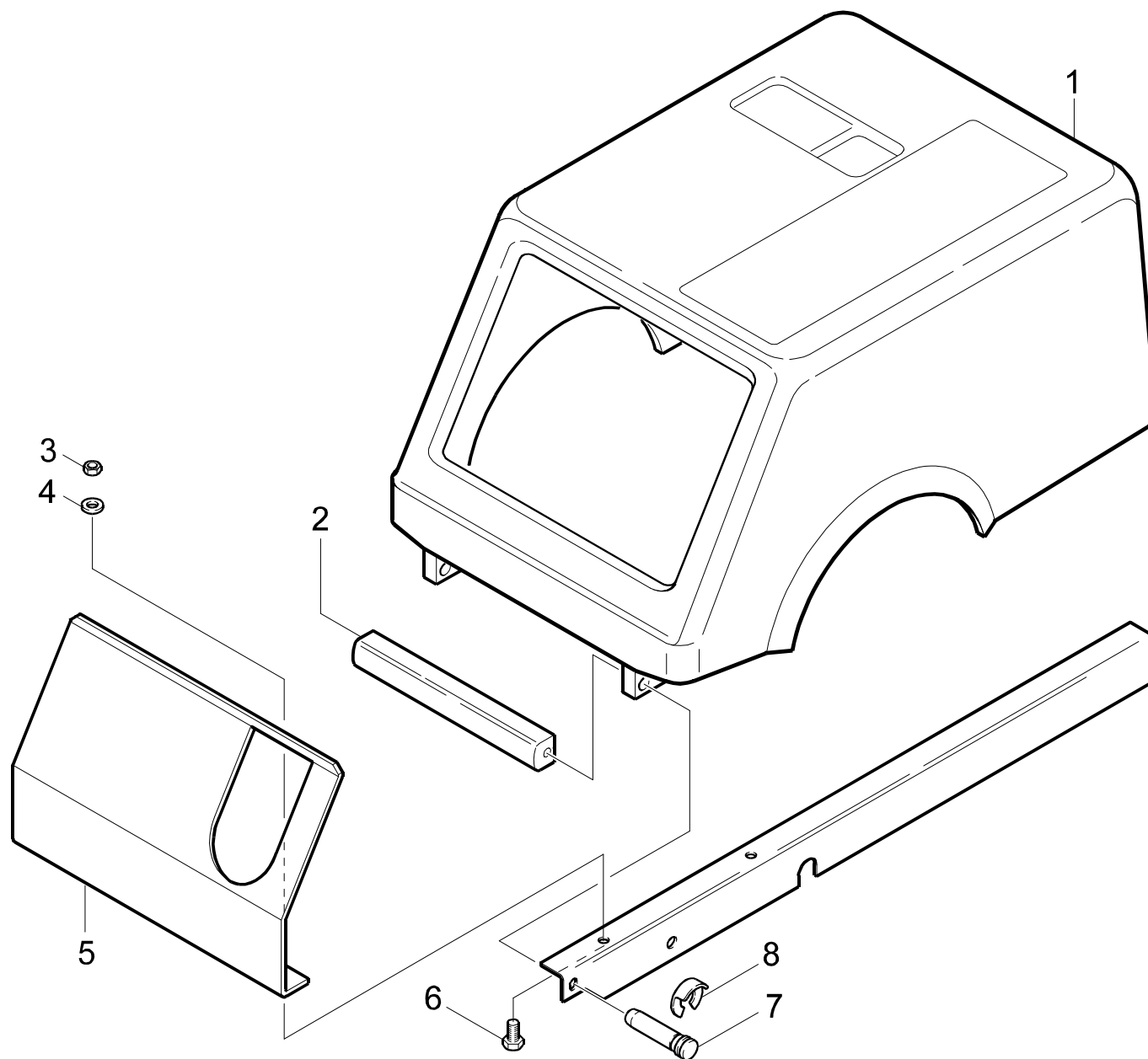
**HD 1000 SI**

**GRUPPE: 1.0 EINZELTEILE**  
**GROUP: 1.0 PIECE PARTS**  
**GRUPPE: 1.0 PIECES CONSTITUANTES**

GRUPPE: 1.1 OBERTEIL  
GROUP: 1.1 TOP PART  
GRUPPE: 1.1 PARTIE SUPERIEUR

B1

HD 1000 SI



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

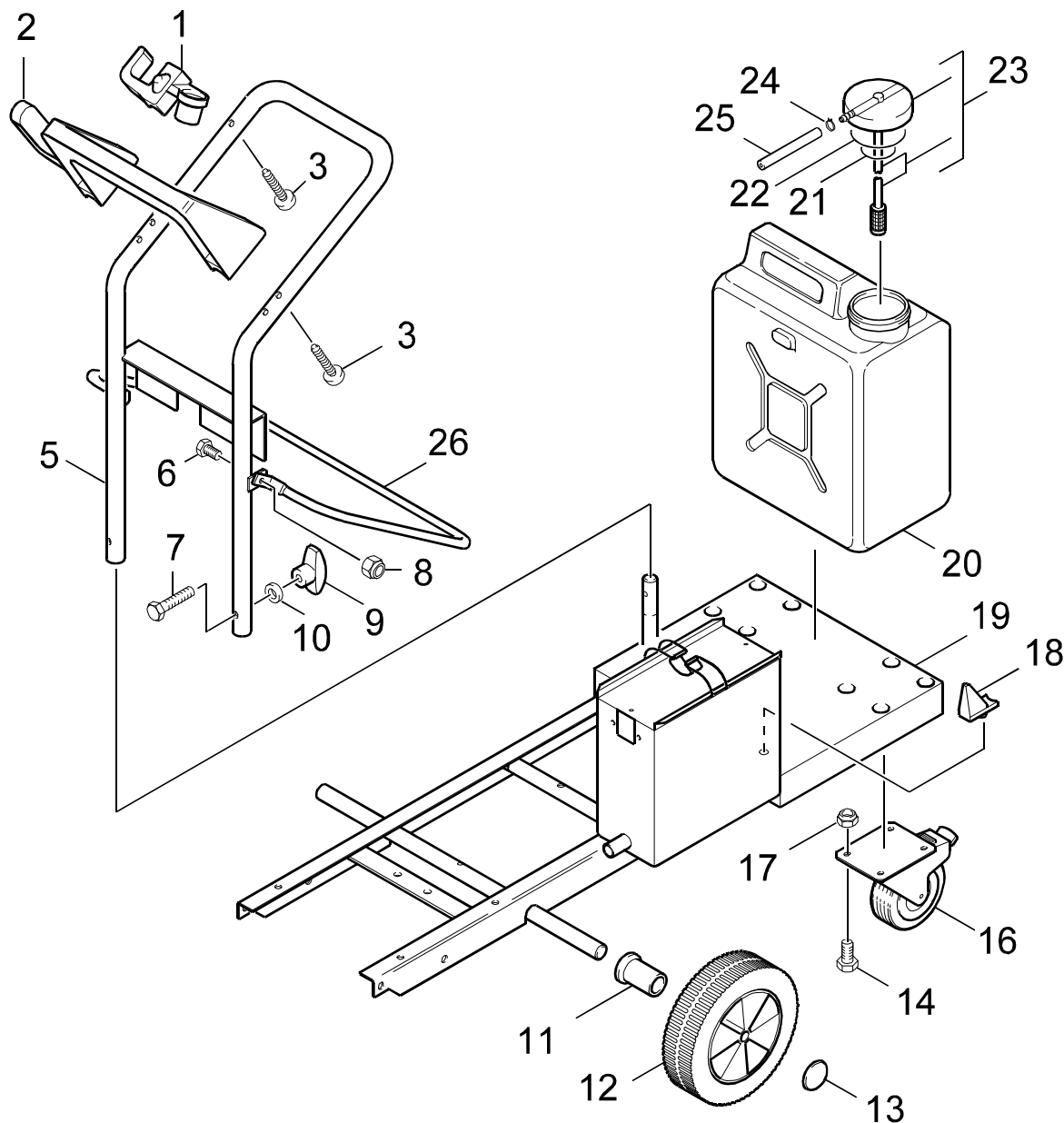
GRUPPE: 1.1 OBERTEIL  
GROUP: 1.1 TOP PART  
GROUPE: 1.1 PARTIE SUPERIEUR

C1

HD 1000 SI

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	HAUBE / COVER / CAPOT	5.066-132.0	1
2	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-096.0	1
3	6KT-MUTTER M 6 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-512.0	2
4	SCHEIBE 6 / WASHER / RONDELLE	7.312-276.0	2
5	INSTRUMENTENTAFEL / CONTROL PANEL / TABLEAU DE BORD	4.841-068.0	1
6	SCHRAUBE M 6X 16 / SCREW / VIS	7.306-090.0	2
7	BOLZEN / BOLT / BOULON	5.316-113.0	2
8	SICHERUNGSClip 10 / SECURING CLIP / CLIP	6.343-100.0	2

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

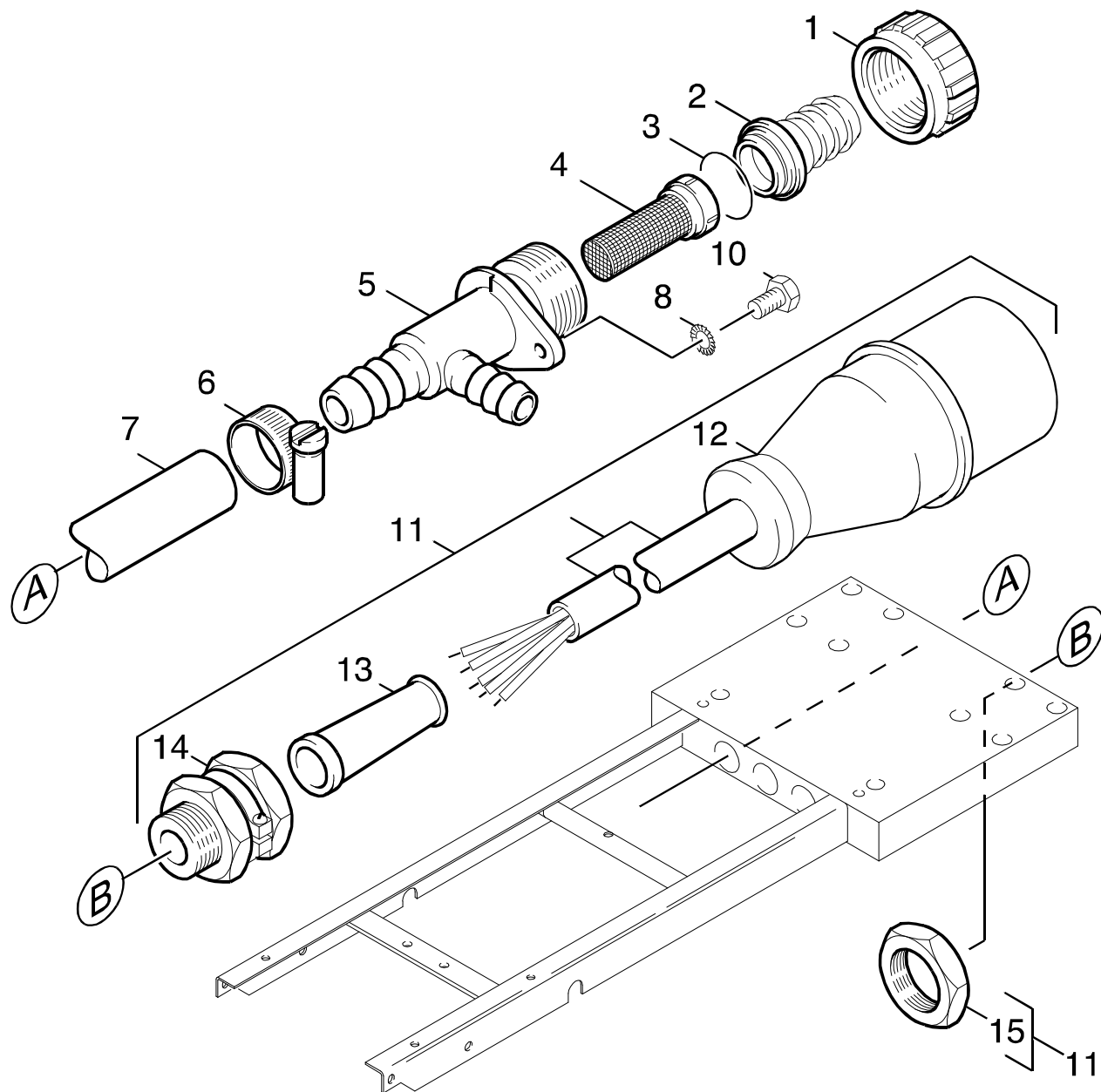
GRUPPE: 1.2 GRUNDRAHMEN  
GROUP: 1.2 BASE FRAME  
GROUPE: 1.2 CADRE

E1

HD 1000 SI

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
2	HALTER / BRACKET / FIXATION	5.042-215.0	1
3	BL.SCHR. ST4,8X32 / SHEET METAL SCREW / VIS A TOLE	7.303-080.0	3
5	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	4.321-034.0	1
6	6KT-SCHR. M 6X 40 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-389.0	2
7	6KT-SCHR. M 6X 30 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-387.0	2
8	6KT-MUTTER M 6 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-512.0	2
9	KREUZGRIFF M 6 / STAR HANDLE / POIGNEE EN ETOILE	6.310-023.0	2
10	SCHEIBE 6 / WASHER / RONDELLE	7.312-003.0	2
11	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-188.0	2
12	RAD D 250 WEISS / WHEEL / ROUE	6.435-082.0	2
13	SICHERUNGSSCHEIBE / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	6.343-122.0	2
14	6KT-SCHR. M 8X 16 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-395.0	8
16	LENKROLLE D 100 / CASTOR / ROUE PIVOTANTE	6.435-081.0	2
17	6KT-MUTTER M 8 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-510.0	8
18	AUFLAGER / SUPPORT / SUPPORT	5.057-022.0	2
19	GRUNDRAHMEN / BASE FRAME / CADRE	3.200-117.0	1
20	TANK / TANK / RESERVOIR	5.071-025.0	1
21	O-RING 47,0 X 4,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-490.0	1
22	O-RING 80,0 X 4,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-491.0	1
23	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.030-355.0	1
24	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-559.0	1
25	SCHLAUCH DN 7 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.388-225.0	2
	<b>ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE</b>		
26	BUEGEL / STRAP / ETRIER	5.034-209.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 1.3 KABEL  
GROUP: 1.3 CABLE  
GROUPE: 1.3 CABLE

G1

HD 1000 SI

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	MUTTER / NUT / ECROU	5.310-076.0	1
2	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-291.0	1
3	O-RING 19,3 X 2,4 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-161.0	1
4	SIEB / STRAINER / CREPINE	6.414-141.0	1
5	KNOTENSTUECK / MANIFOLD / FERRURE NODALE	5.427-083.0	1
6	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-548.0	1
7	WASSERSCHLAUCH DN16 / WATER HOSE / TUYAU A EAU	6.388-924.0	1
	<b>ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE</b>		
8	ZAHNSCHEIBE A 6,4 / LOCK WASHER / ROUE PLATE	7.312-167.0	1
10	6KT-SCHR. M 6X 12 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.309-008.0	1
11	KABEL / CABLE / CABLE	4.820-593.0	1
12	CEE-STECKER 16A / CEE-PLUG / CEE-FICHE	6.646-030.0	1
13	TUELLE / RUBBER BUSHING / MANCHON	6.641-363.0	1
14	HALBVERSCHRAUBUNG / HALF R.SCREW CONN. / RACCORD	6.641-362.0	1
15	GEGENMUTTER PG13.5 / COUNTERNUT / CONTRE-ECROU	6.641-480.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

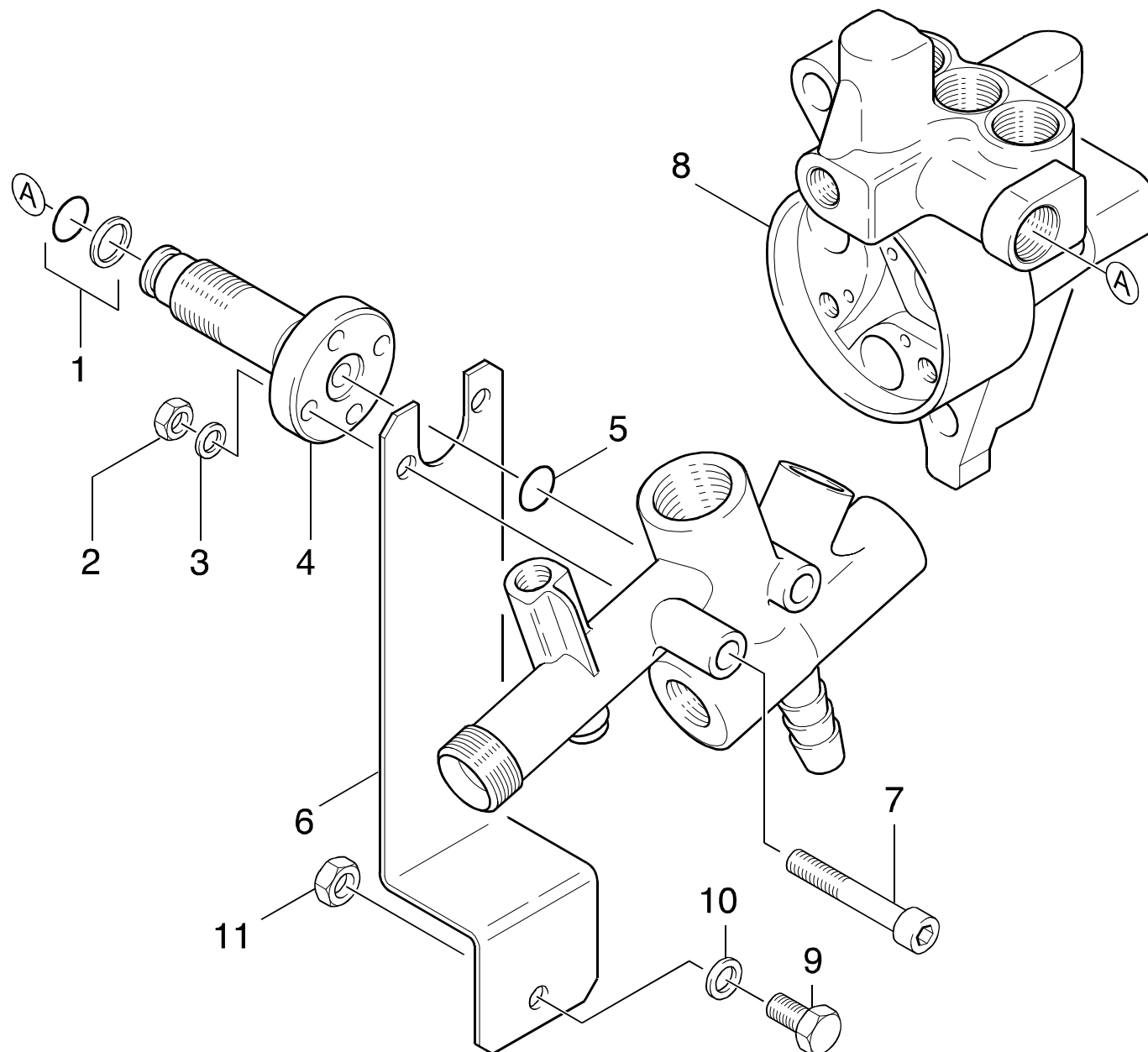


GRUPPE: 2.0 PUMPENSATZ  
GROUP: 2.0 PUMP SET  
GRUPPE: 2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE

**A2**

**HD 1000 SI**

**GRUPPE: 2.0 PUMPENSATZ**  
**GROUP: 2.0 PUMP SET**  
**GRUPPE: 2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

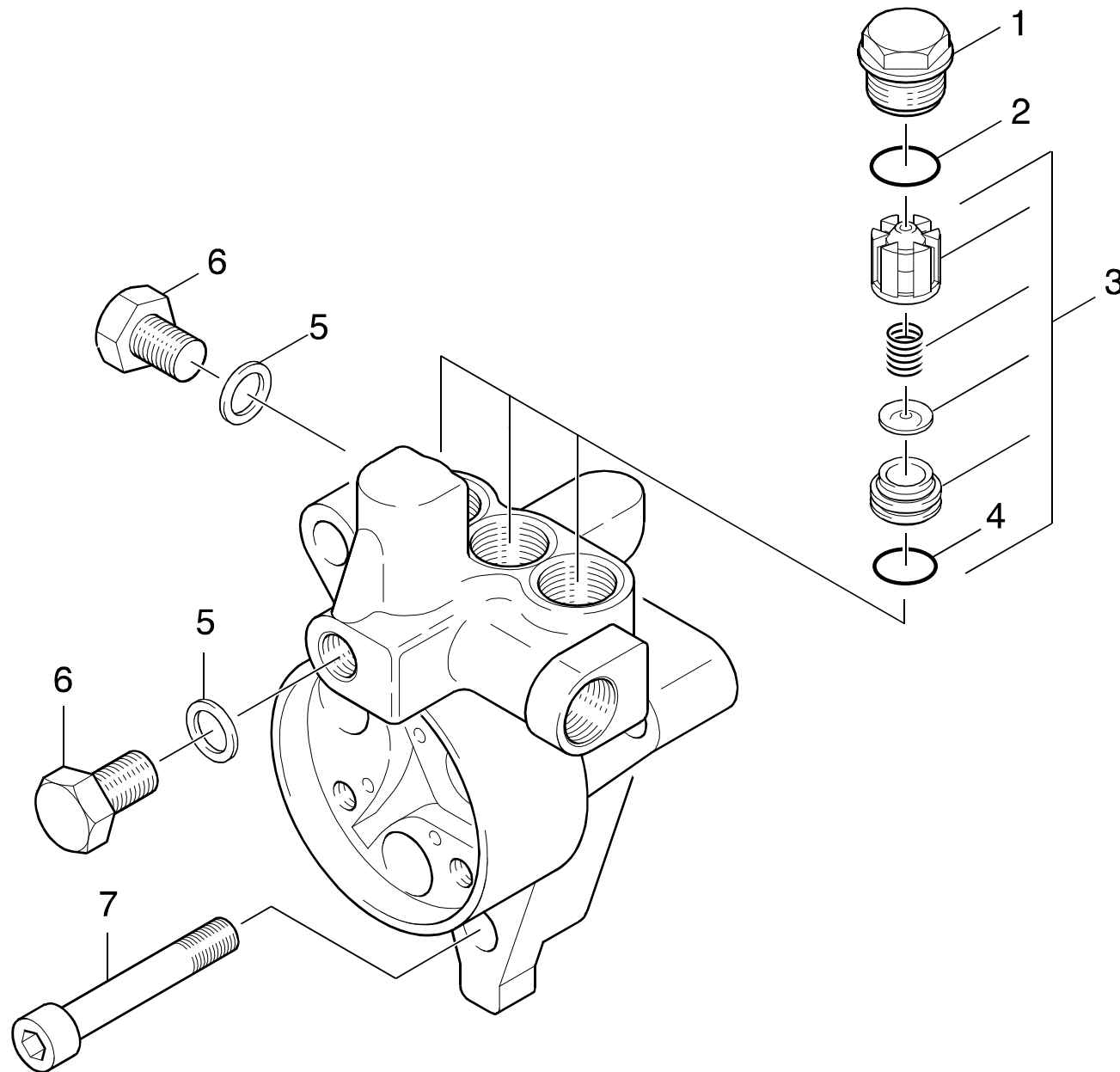
GRUPPE: 2.1 ZYLINDERKOPF  
GROUP: 2.1 CYLINDER HEAD  
GROUPE: 2.1 CULASSE

C2

HD 1000 SI

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	O-RING 10,82 KOMPL / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-505.0	1
2	6KT-MUTTER M 6 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-200.0	2
3	SCHEIBE 6 / WASHER / RONDELLE	7.312-003.0	2
4	VERSCHRAUBUNGSTEIL / SCREW UNION PART / PIECE (RACCORD A VIS)	5.401-164.0	1
5	O-RING 11,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-577.0	1
6	HALTER / BRACKET / FIXATION	5.042-670.0	1
7	ZYL.SCHR. M 6X 45 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-026.0	2
8	ZYLINDERKOPF / CYLINDER HEAD / CULASSE	5.550-173.0	1
9	6KT-SCHR. M 8X 16 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-395.0	1
10	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-004.0	1
11	6KT-MUTTER M 8 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-432.0	1
100	WARTUNGSSATZ / SERVICE SET / KIT SERVICE	2.883-309.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 2.2 DRUCKSEITE  
GROUP: 2.2 PHYSICAL PAGE  
GRUPPE: 2.2 COTE REFOULEMENT

E2

HD 1000 SI

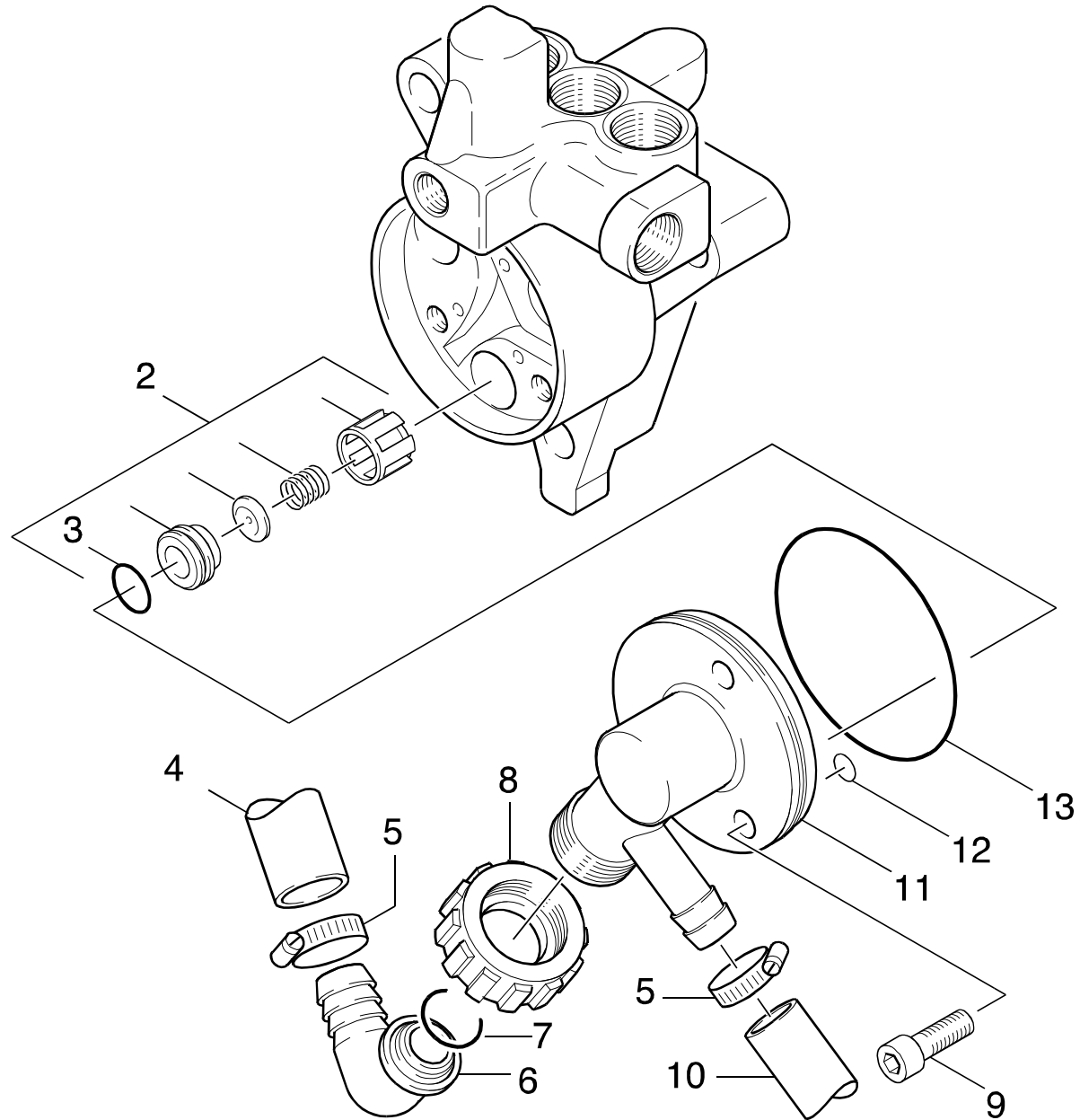
POS.	BENNENUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
1	VENTILSCHRAUBE / VALVE SCREW / VIS POINTEAU (SOUP.)	5.583-120.0	3
2	O-RING 15,3 X 2,4 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-153.0	3
3	VENTIL KPL. / VALVE / SOUPAPE	4.580-175.0	3
4	O-RING 14,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-481.0	3
5	DICHTRING 12 X15,5 / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	7.362-004.0	2
6	VS-SCHRAUBE M12X1,5 / CLOSING SCREW / VIS DE FERMETURE	7.382-250.0	2
7	ZYL.SCHR. M12X 80 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-122.0	3

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 2.3 SAUGSEITE  
GROUP: 2.3 SUCTION SIDE  
GRUPPE: 2.3 COTE ASPIRANT

F2

HD 1000 SI



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

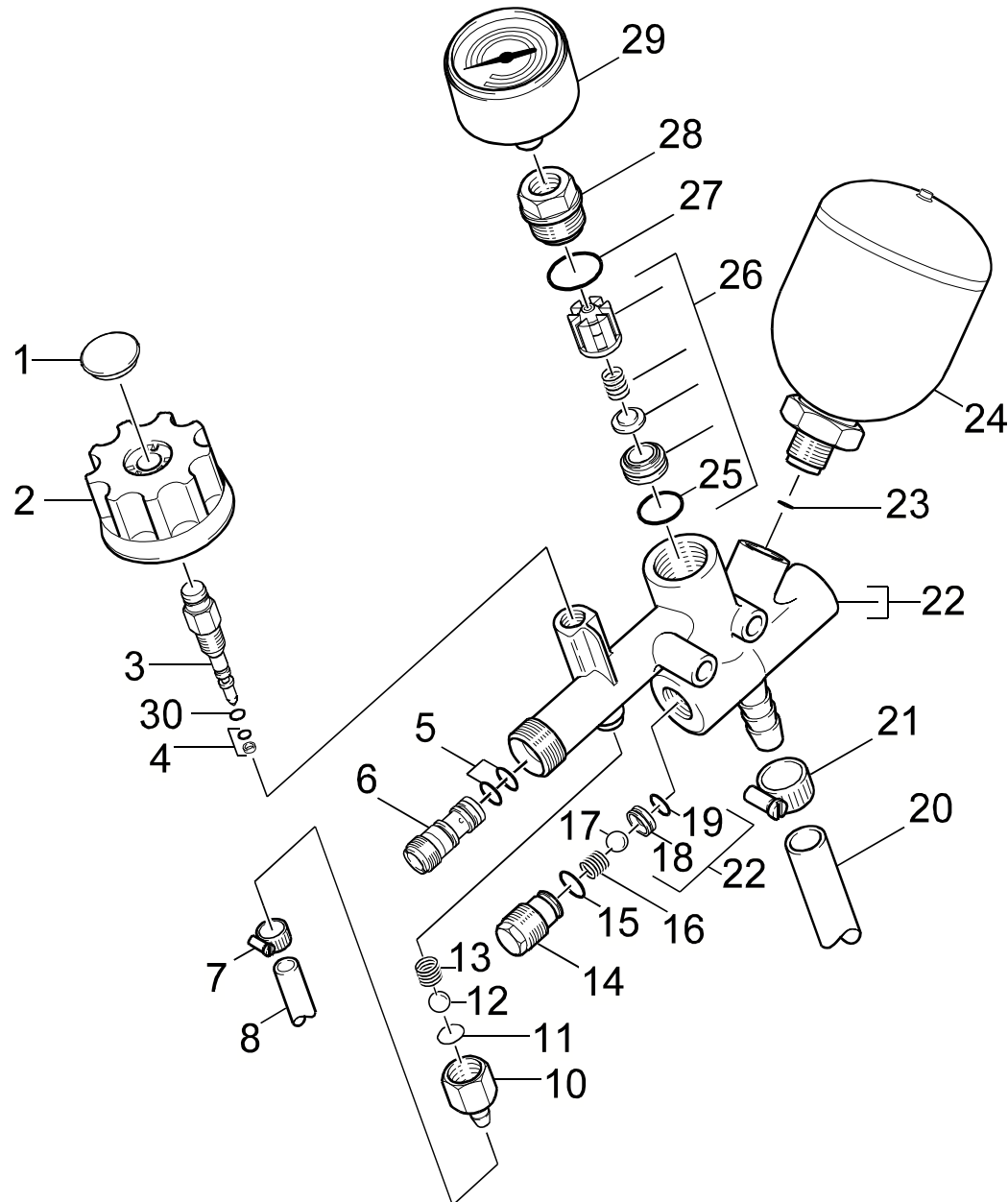
GRUPPE: 2.3 SAUGSEITE  
GROUP: 2.3 SUCTION SIDE  
GROUPE: 2.3 COTE ASPIRANT

G2

HD 1000 SI

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
2	VENTIL KPL. / VALVE / SOUPE	4.580-175.0	3
3	O-RING 14,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-481.0	3
4	WASSERSCHLAUCH DN16 / WATER HOSE / TUYAU A EAU	6.388-924.0	1
	<b>ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE</b>		
5	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-547.0	2
6	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-285.0	1
7	O-RING 13,3 X 2,4 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-078.0	1
8	MUTTER / NUT / ECROU	5.310-062.0	1
9	ZYL.SCHR. M 8X 25 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-042.0	3
10	HD-SCHLAUCH DN13 / HIGH PRESSURE HOSE / TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRE.	6.388-007.0	1
	<b>ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE</b>		
11	GEHAUSEDECKEL / COVER / COUVERCLE	4.063-185.0	1
12	O-RING 9,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-384.0	3
13	O-RING 68,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-501.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /



GRUPPE: 2.4 CHEMIE  
GROUP: 2.4 CHEMISTRY  
GROUPE: 2.4 CHIMIE

I2

HD 1000 SI

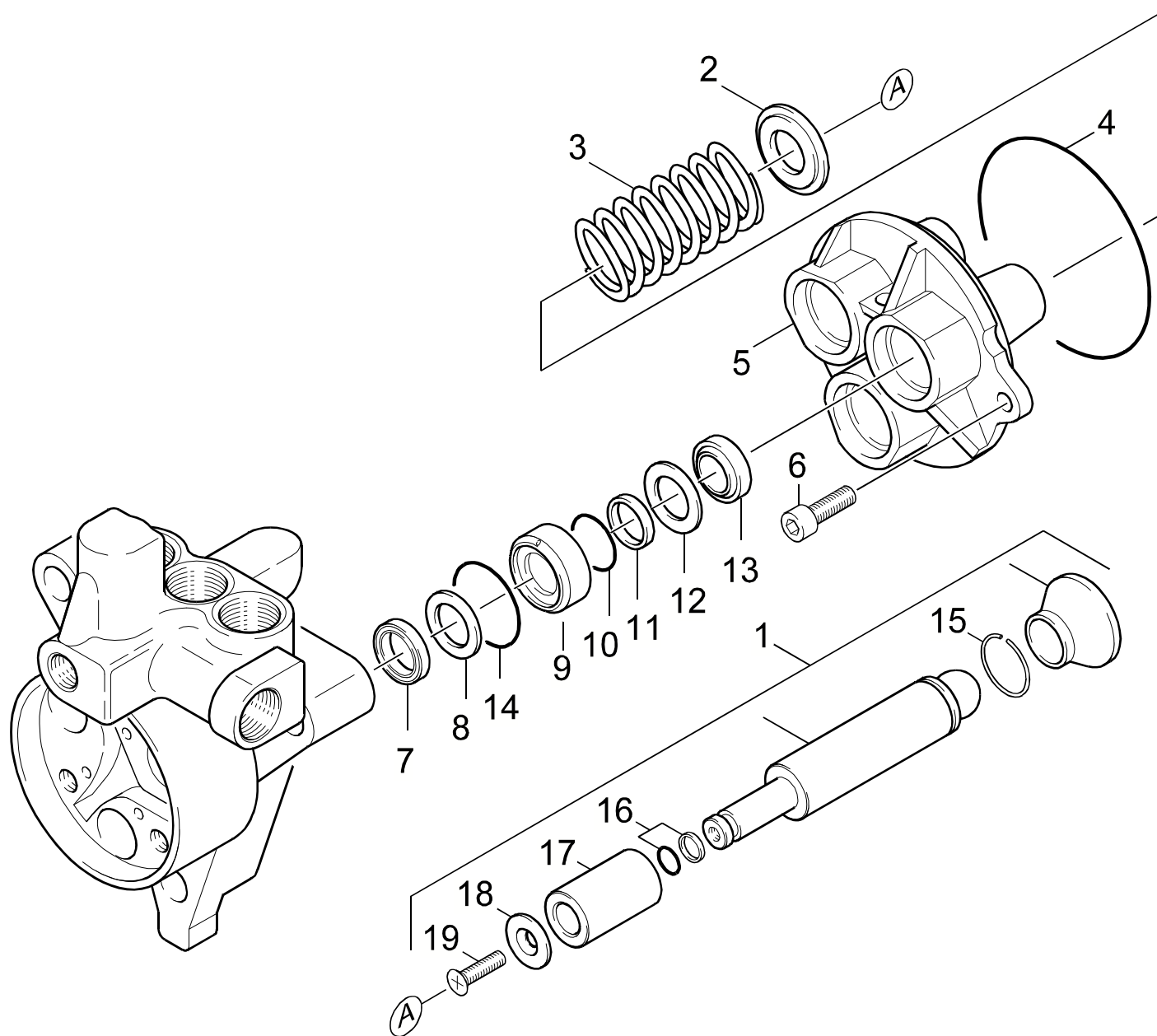
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	STOPFEN / PLUG / BOUCHON	5.132-038.0	1
2	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-228.0	1
3	SPINDEL / SPINDLE / PIVOT	5.291-036.0	1
4	O-RING 2,9 KOMPL / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-587.0	1
5	O-RING 9,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-384.0	2
6	DUESENEINSATZ / NOZZLE INSERT / INSERT DE BUSE	5.769-082.0	1
7	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-544.0	1
8	SCHLAUCH DN 7 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.388-225.0	2
	<b>ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE</b>		
10	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-433.0	1
11	O-RING 6,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-383.0	1
12	KUGEL 7,0 G300 / BALL / BOULE	7.401-908.0	1
13	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-124.0	1
14	VERSCHLUSSSCHRAUBE / CLOSING SCREW / VIS DE FERMETURE	5.411-096.0	1
15	O-RING 10 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-482.0	1
16	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-088.0	1
17	KUGEL 8,0 KL3 G300 / BALL / BOULE	7.401-928.0	1
18	VENTILSITZ / VALVE SEAT / SIEGE DE SOUPAPE	5.581-112.0	1
19	O-RING 10,0 X 1,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-437.0	1
20	HD-SCHLAUCH DN13 / HIGH PRESSURE HOSE / TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRE.	6.388-007.0	1
	<b>ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE</b>		
21	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-547.0	1
22	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	4.060-214.0	1
23	O-RING 6,07X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-176.0	1
24	DRUCKSPEICHER / PULSATION DAMPER / ANTI-BELIER	6.505-021.0	1
25	O-RING 14,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-481.0	1
26	VENTIL KPL. / VALVE / SOUPAPE	4.580-164.0	1
27	O-RING 17,0 X 2,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-483.0	1
28	VENTILSCHRAUBE / VALVE SCREW / VIS POINTEAU (SOUP.)	5.583-121.0	1
29	MANOMETER O-250 BAR / PRESSURE GAUGE / MANOMETRE	6.421-101.0	1
30	O-RING 2,9 X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-586.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 2.5 KOLBEN  
GROUP: 2.5 PISTON  
GRUPPE: 2.5 PISTON

J2

HD 1000 SI



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 2.5 KOLBEN  
GROUP: 2.5 PISTON  
GROUPE: 2.5 PISTON

K2

HD 1000 SI

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	KOLBEN KPL. / PISTON / PISTON	4.553-099.0	3
2	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-289.0	3
3	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-150.0	3
4	O-RING 100,0 X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-448.0	1
5	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-261.0	1
6	ZYL.SCHR. M 8X 25 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-042.0	2
7	NUTRING / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.365-330.0	3
8	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-435.0	3
9	BUCHSE / BUSH / DOUILLE	5.112-346.0	3
10	O-RING 21,0 X 4,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-614.0	3
11	DICHTRING / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	5.363-232.0	3
12	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-409.0	3
13	NUTRING 20X28X6/8 / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.365-052.0	3
14	O-RING 34,65X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-484.0	3
15	SPRENGRING 20 / RETAINER / CIRCLIP	6.472-331.0	3
16	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-365.0	3
17	KERAMIKHUELSE / CERAMIC POD / DOUILLE CERAMIQUE	5.110-220.0	3
18	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-358.0	3
19	SENKSCHR. M 5X 20 / FLAT HEADED SCREW / VIS A TETE CONIQUE	7.305-050.0	3

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 3.0 MOTOR  
GROUP: 3.0 MOTOR  
GROUPE: 3.0 MOTEUR

**A3**

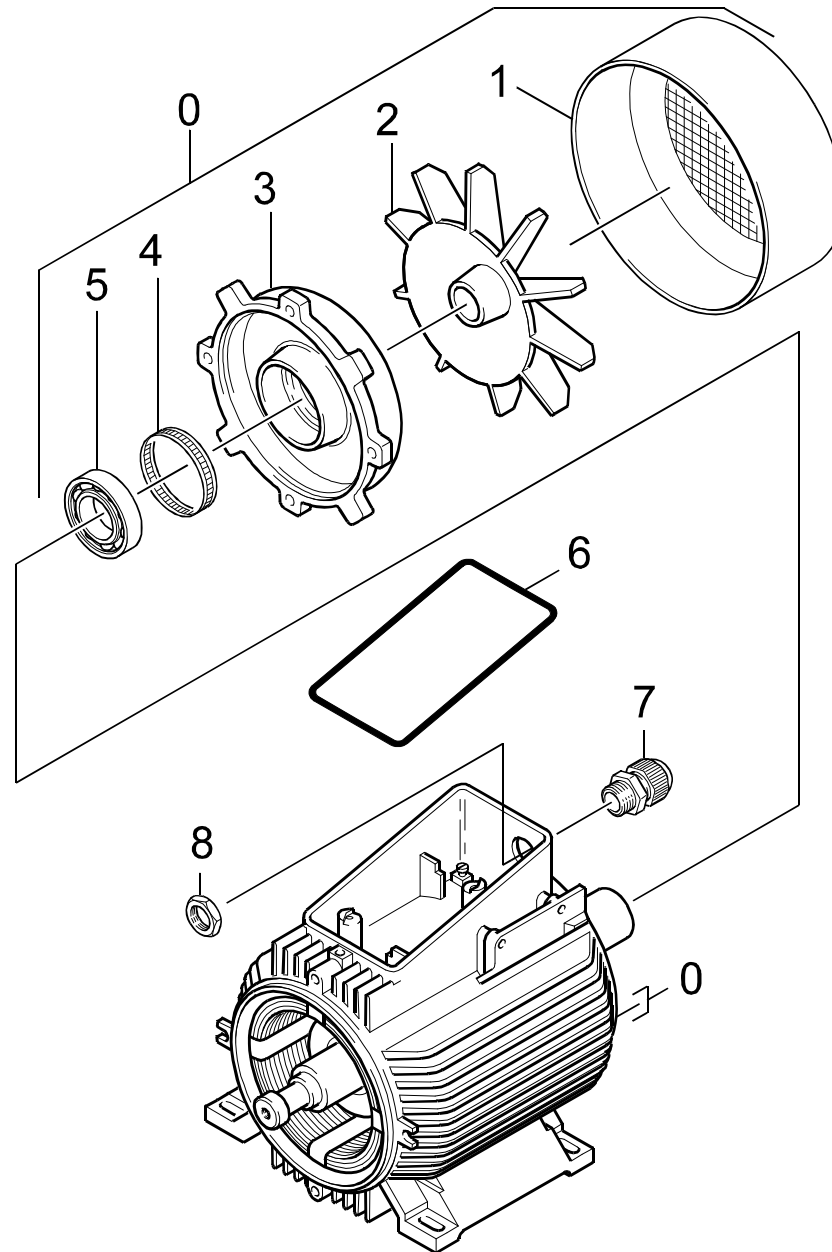
**HD 1000 SI**

**GRUPPE: 3.0 MOTOR**  
**GROUP: 3.0 MOTOR**  
**GROUPE: 3.0 MOTEUR**

GRUPPE: 3.1 EINZELTEILE  
GROUP: 3.1 PIECE PARTS  
GRUPPE: 3.1 PIÈCES CONSTITUANTES

**B3**

**HD 1000 SI**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

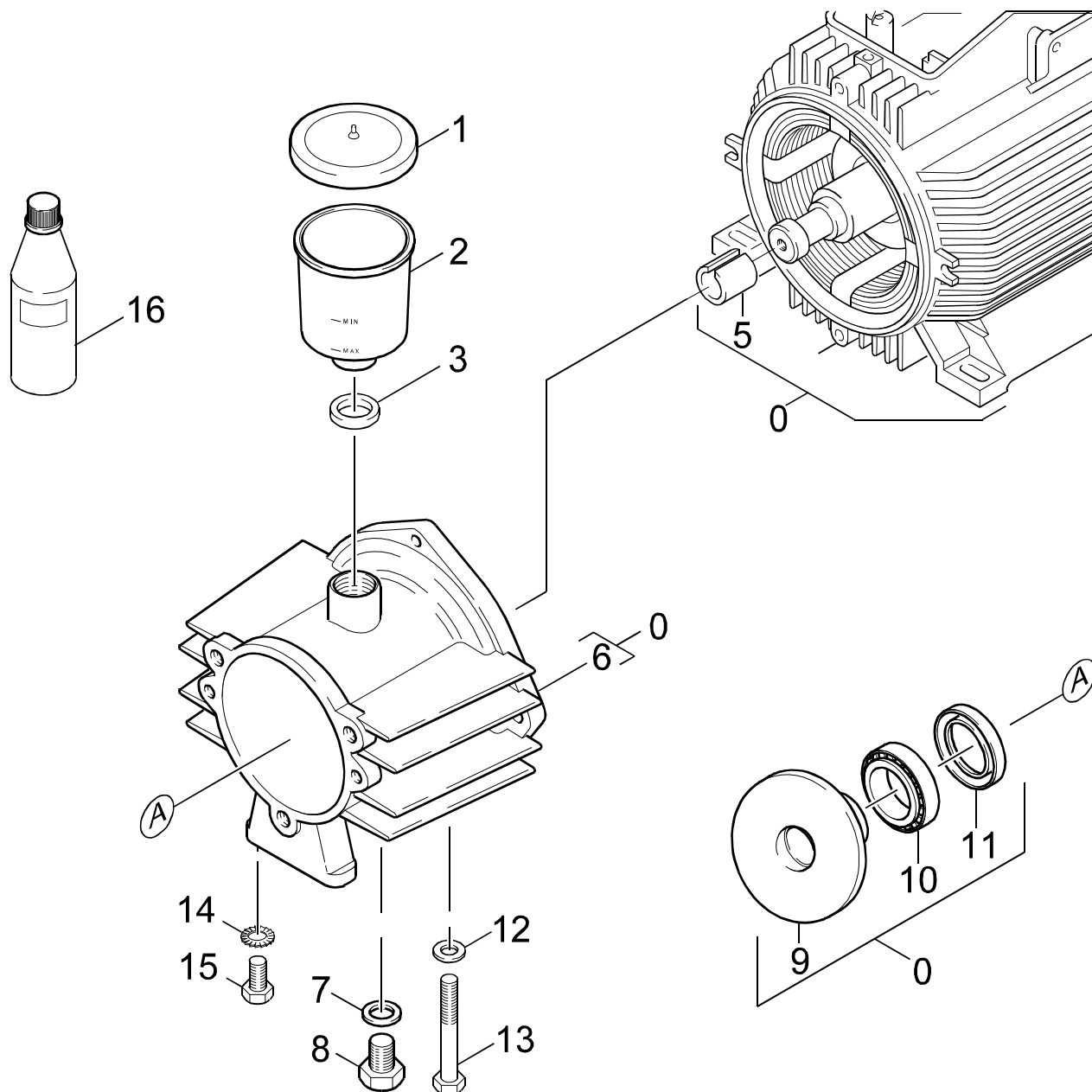
GRUPPE: 3.1 EINZELTEILE  
GROUP: 3.1 PIECE PARTS  
GROUPE: 3.1 PIECES CONSTITUANTES

C3

HD 1000 SI

POS.	BENNENUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
0	E-MOTOR / ELECTRIC MOTOR / MOTEUR ELECTRIQUE	6.611-353.0	1
1	LUEFTERHAUBE / BLOWER COVER / CAPOT DE VENTILATEUR	6.611-352.0	1
2	LUEFTERRAD / BLOWER WHEEL / ROUE DE VENTILATEUR	6.611-247.0	1
3	LAGERSCHILD / END PLATE / FLASQUE	6.611-377.0	1
4	TOLERANZRING 62X10 / TOLERANCE RING / BAGUE	6.343-010.0	1
5	KUGELLAGER 6206-2Z / BALL BEARING / ROULEMENT A BILLE	7.401-132.0	1
6	MOOSGUMMISCHNUR 4 / CELLULAR RUBBER CORD / CORDON EN CAOUTCHOUC CELL	6.273-070.0	1
	<b>ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE</b>		
7	KABELVERSCHR. PG16 / CABLE CONNECTOR / RACCORD DE CABLES	6.641-356.0	1
8	GEGENMUTTER PG16 / COUNTERNUT / CONTRE-ECROU	6.641-370.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 3.2 ANTRIEB  
GROUP: 3.2 ACTUATION  
GROUPE: 3.2 ENTRAINEMENT

E3

HD 1000 SI

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	E-MOTOR / ELECTRIC MOTOR / MOTEUR ELECTRIQUE	6.611-353.0	1
1	DECKEL / COVER / COUVERCLE	5.063-189.0	1
2	BEHAELTER / TANK / BAC	5.070-048.0	1
3	DICHTRING / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	5.363-100.0	1
5	TOLERANZRING / TOLERANCE RING / BAGUE	6.343-019.0	1
6	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-267.0	1
7	DICHTRING 14 X18 / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	7.362-005.0	1
8	VS-SCHRAUBE M14X1,5 / CLOSING SCREW / VIS DE FERMETURE	7.382-233.0	1
9	TAUMELSCHEIBE / SWASH PLATE / DISQUE EN NUTATION	5.120-147.0	1
10	KUGELLAGER 7307B-TN / BALL BEARING / ROULEMENT A BILLE	7.401-035.0	1
11	RWDR A35 X 52 X 7 / ROTARY SHAFT SEAL / JOINT (ARBRE)	7.367-009.0	1
12	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-004.0	1
13	6KT-SCHR. M 8X 60 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-096.0	1
14	ZAHNSCHEIBE A 8,4 / LOCK WASHER / ROUE PLATE	7.312-166.0	2
15	6KT-SCHR. M 8X 16 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-395.0	2
16	GETRIEBEOEL 1L / GEAR LUBRICANT OIL / HUILE A ENGRENAGES	6.288-016.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



GRUPPE: 4.0 ZUBEHOER  
GROUP: 4.0 ACCESSORIES  
GRUPPE: 4.0 ACCESSOIRES

**A4**

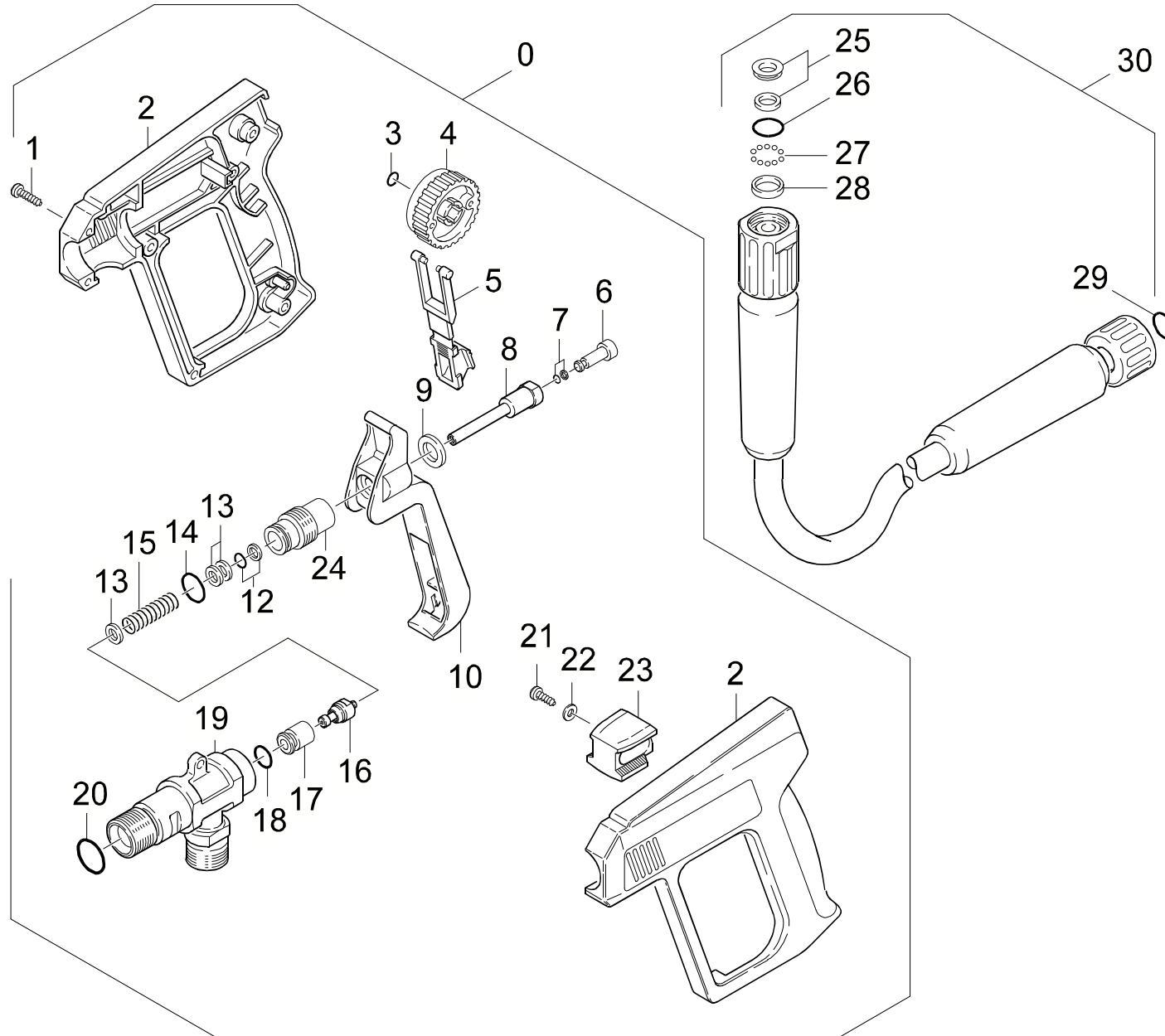
**HD 1000 SI**

**GRUPPE: 4.0 ZUBEHOER**  
**GROUP: 4.0 ACCESSORIES**  
**GRUPPE: 4.0 ACCESSOIRES**

GRUPPE: 4.1 HANDSPRITZPISTOLE  
GROUP: 4.1 TRIGGER GUN  
GRUPPE: 4.1 POIGNEE PISTOLET

**B4**

**HD 1000 SI**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

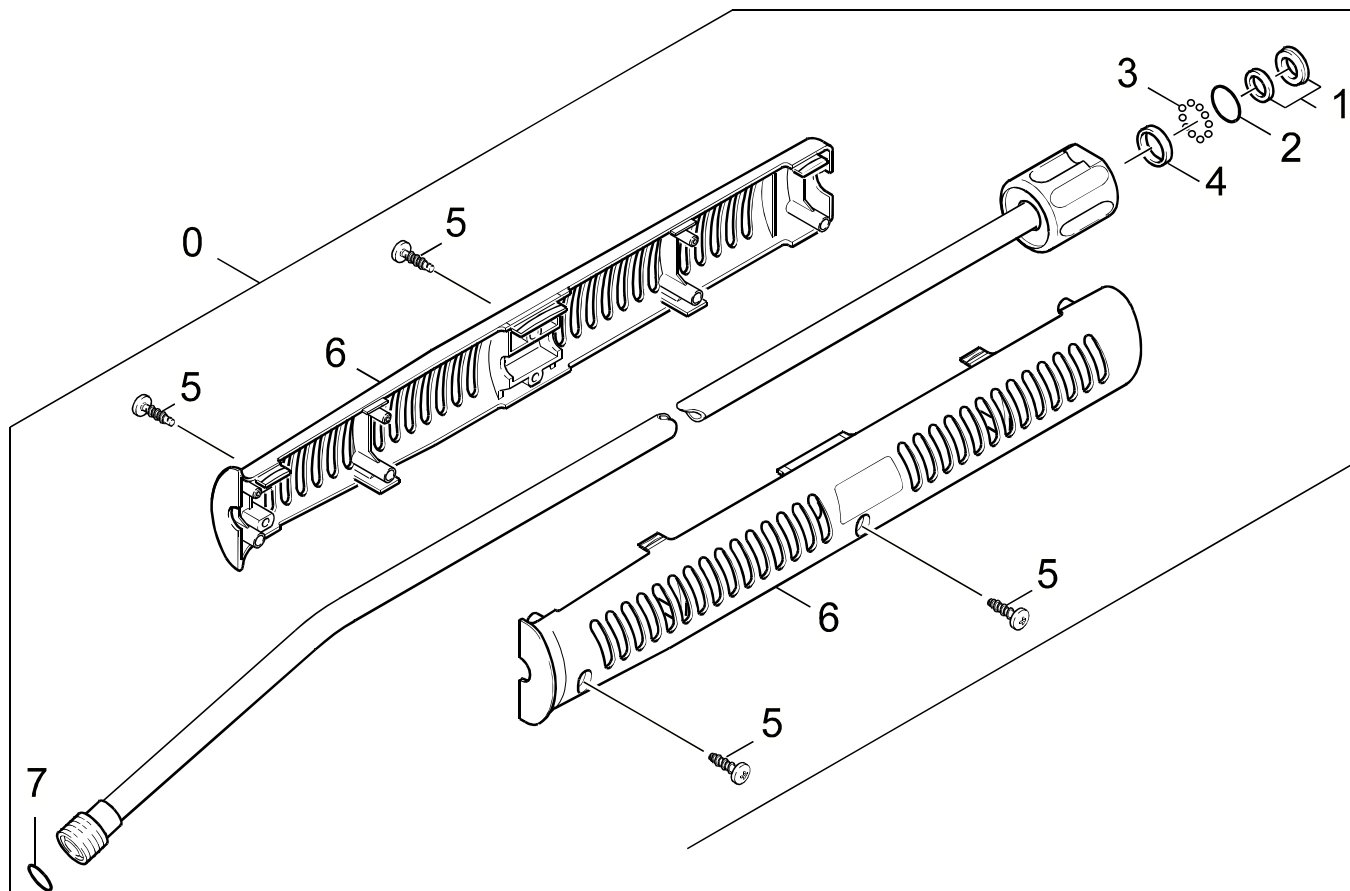
GRUPPE: 4.1 HANDSPRITZPISTOLE  
GROUP: 4.1 TRIGGER GUN  
GROUPE: 4.1 POIGNEE PISTOLET

C4

HD 1000 SI

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	PISTOLE SER.200/155 / PISTOL / PISTOLET	4.775-029.0	1
1	LINSENSCHR. 4,2X22 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-024.0	8
2	GRIFFPAAR / HANDLES / BRANCHES POIGNEE	5.321-107.0	1
3	O-RING 6,07X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-176.0	1
4	HANDRAD / HAND WHEEL / VOLANT	5.322-006.0	1
5	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.030-283.0	1
6	KOLBEN / PISTON / PISTON	5.553-118.0	1
7	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-477.0	1
8	STANGE / BAR / TIGE	5.107-062.0	1
9	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-227.0	1
10	HEBEL / LEVER / LEVIER	5.481-042.0	1
12	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-468.0	1
13	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-260.0	1
14	O-RING 12,42X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-478.0	1
15	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-140.0	1
16	VENTILSITZ / VALVE SEAT / SIEGE DE SOUPAPE	4.581-013.0	1
17	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-217.0	1
18	O-RING 7,59X 2,62 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-479.0	1
19	KNOTENSTUECK / MANIFOLD / FERRURE NODALE	5.427-079.0	1
20	O-RING 17,12X 2,62 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-496.0	1
21	LINSENSCHR. 4,2X16 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-025.0	5
22	SCHEIBE 4 / WASHER / RONDELLE	7.312-001.0	1
23	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.030-321.0	1
24	FORMSCHRAUBE / FORM SCREW / VIS	5.305-110.0	1
25	NUTRING KPL.1ST.R. / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.362-532.0	1
26	O-RING 17,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-524.0	1
27	KUGEL 4,0 KL3 / BALL / BOULE	7.401-921.0	12
28	DICHTRING 12X1,5 / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	6.362-529.0	1
29	ERSATZTEILSET / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES	2.880-296.0	1
30	HD-SCHLAUCH DN 8 / HIGH PRESSURE HOSE / TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRE.	6.389-479.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 4.2 STRAHLROHR / VERSION 1 /  
GROUP: 4.2 JET PIPE / VERSION 1 /  
GRUPPE: 4.2 LANCE D'INCENDIE / VERSION 1 /

E4

HD 1000 SI

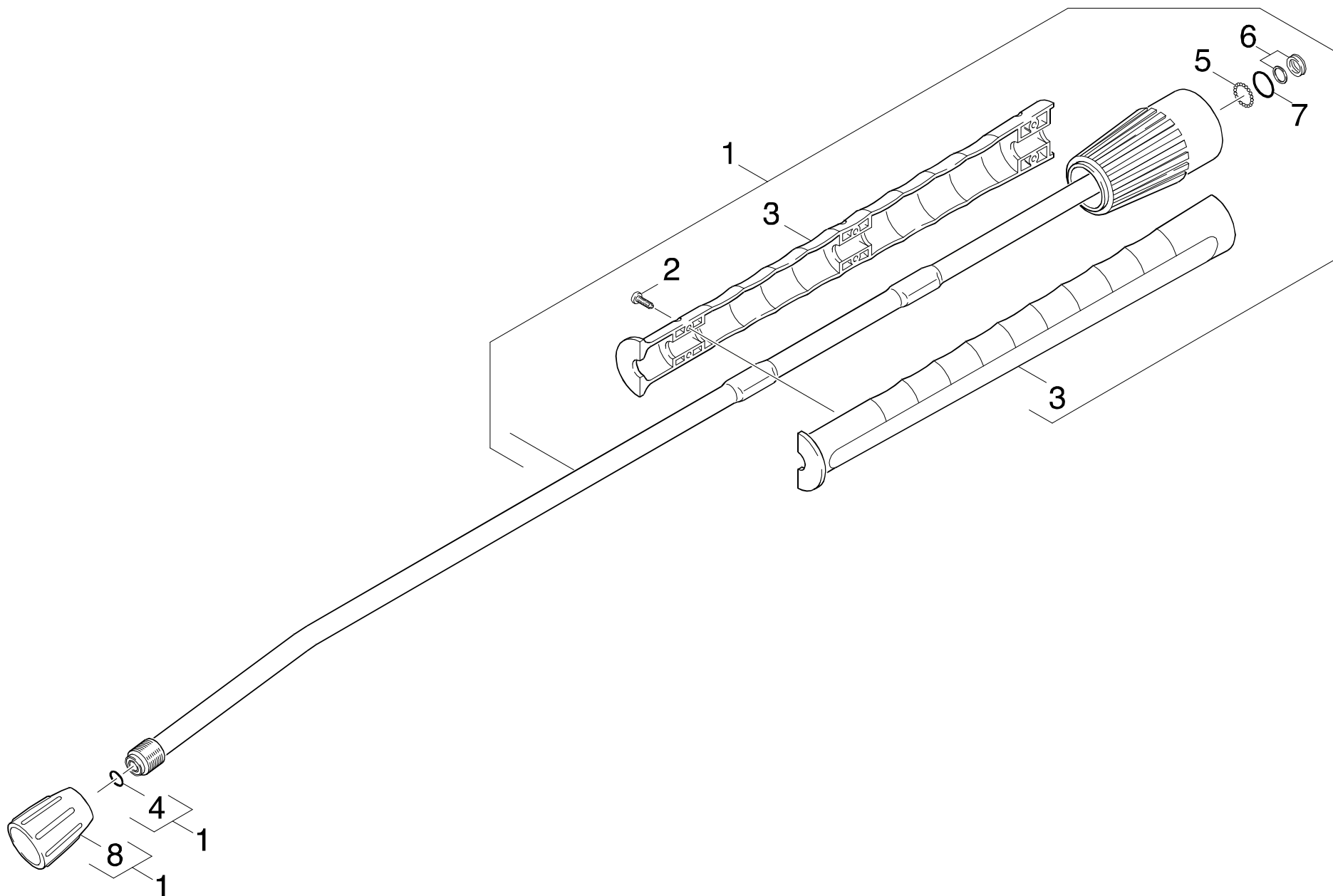
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	STRAHLROHR KPL. / JET PIPE / LANCE D'INCENDIE	4.760-550.0	1
1	NUTRING KPL.1ST.R. / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.362-532.0	1
2	O-RING 17,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-524.0	1
3	KUGEL 4,0 KL3 / BALL / BOULE	7.401-921.0	12
4	DICHTRING 12X1,5 / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	6.362-529.0	1
5	LINSENSCHR. 4,2X16 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-025.0	2
6	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-150.0	2
7	ERSATZTEILSET / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES	2.880-296.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 4.3 STRAHLROHR / VERSION 2 /  
GROUP: 4.3 JET PIPE / VERSION 2 /  
GRUPPE: 4.3 LANCE D'INCENDIE / VERSION 2 /

F4

HD 1000 SI



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 4.3 STRAHLROHR / VERSION 2 /  
GROUP: 4.3 JET PIPE / VERSION 2 /  
GROUPE: 4.3 LANCE D'INCENDIE / VERSION 2 /

G4

HD 1000 SI

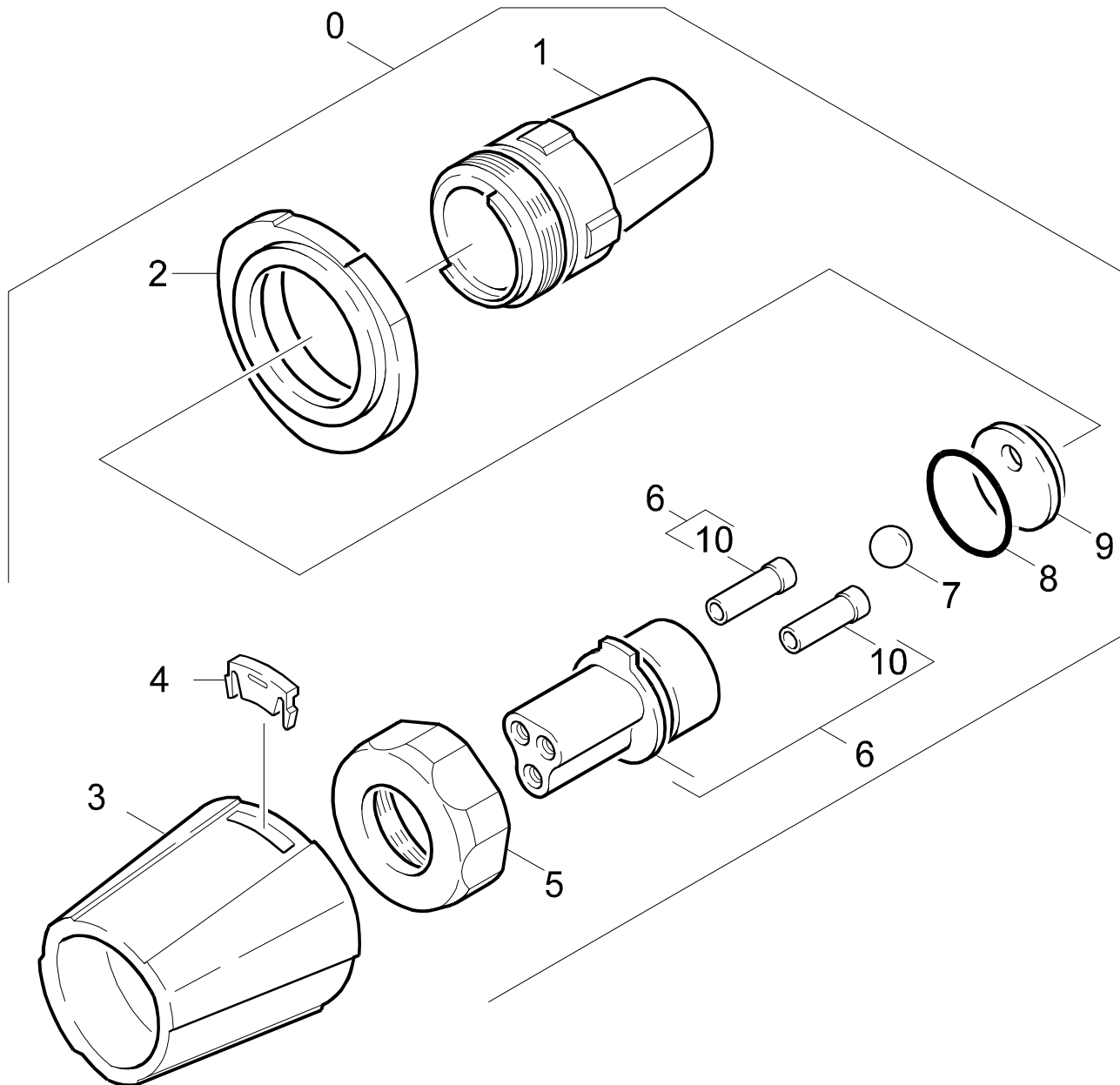
POS.	BENNENUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
1	STRAHLROHR KPL. / JET PIPE / LANCE D'INCENDIE	4.760-550.0	1
2	SCHRAUBE 4 X 16 / SCREW / VIS	7.303-129.0	6
3	GRIFFPAAR / HANDLES / BRANCHES POIGNEE	5.321-691.0	1
4	ERSATZTEILSET / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES	2.880-296.0	1
5	KUGEL 2,5 G40 / BALL / BOULE	7.401-915.0	20
6	NUTRING KPL.1ST.R. / GROOVED RING / JOINT A LEVRES	6.362-532.0	1
7	O-RING 17,0 X 1,5 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-524.0	1
8	VERSCHRAUBUNGSTEIL / SCREW UNION PART / PIECE (RACCORD A VIS)	5.401-210.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 4.4 DUESE  
GROUP: 4.4 NOZZLE  
GRUPPE: 4.4 BUSE

H4

HD 1000 SI



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /



GRUPPE: 4.4 DUESE  
GROUP: 4.4 NOZZLE  
GROUPE: 4.4 BUSE

I4

HD 1000 SI

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
0	DREIFACHDUESE 055 / TRIPLE JET NOZZLE / GICLEUR TRIPLE	4.767-066.0	1
1	GEHAEUSE KPL. / HOUSING / BOITIER	4.060-395.0	1
2	SCHUTZTEIL / PROTECTION PART / PARTIE PROTECTEUR	5.394-401.0	1
3	SCHUTZTEIL / PROTECTION PART / PARTIE PROTECTEUR	5.394-402.0	1
4	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.031-709.0	1
5	UEBERWURFMUTTER / UNION NUT / ECROU RACCORD	5.311-192.0	1
6	DUESENTRAEGER 055 / NOZZLE HOLDER / PORTE BUSE	4.764-159.0	1
7	KUGEL 10,0 G100 / BALL / BOULE	7.401-917.0	1
8	O-RING 22 X 2 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-831.0	1
9	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.031-370.0	1
10	GLEICHRICHTER / RECTIFIER / REDRESSEUR DE COURANT	5.031-597.0	2

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

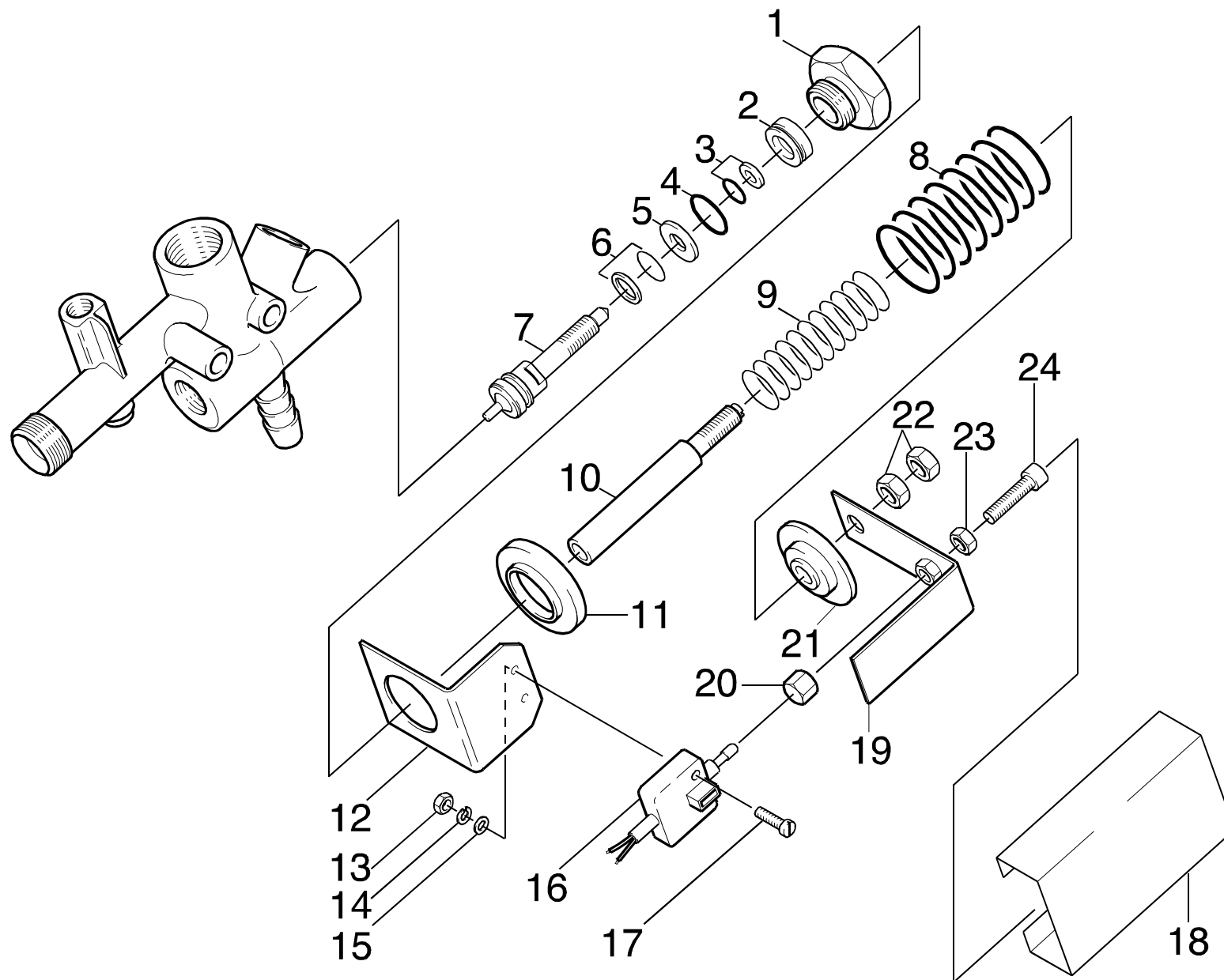
GRUPPE: 5.0 SICHERHEITSBLOCK  
GROUP: 5.0 SAFETY SYSTEM  
GRUPPE: 5.0 BLOC DE SECURITE

**A5**

**HD 1000 SI**

**GRUPPE: 5.0 SICHERHEITSBLOCK**  
**GROUP: 5.0 SAFETY SYSTEM**  
**GRUPPE: 5.0 BLOC DE SECURITE**

Ersatzteile unter [www.gluesing.net](http://www.gluesing.net)



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 5.0 SICHERHEITSBLOCK  
GROUP: 5.0 SAFETY SYSTEM  
GROUPE: 5.0 BLOC DE SECURITE

C5

HD 1000 SI

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	FORMSCHRAUBE / FORM SCREW / VIS	5.305-189.0	1
2	BUCHSE / BUSH / DOUILLE	5.112-311.0	1
3	O-RING KPL./1ST.-R. / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-365.0	1
4	O-RING 14,0 X 1,78 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-395.0	1
5	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-402.0	1
6	O-RING 12,42 KOMPL / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-575.0	1
7	KOLBEN / PISTON / PISTON	5.553-198.0	1
8	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-092.0	1
9	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-093.0	1
10	STANGE / BAR / TIGE	5.107-066.0	1
11	FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME	5.030-776.0	1
12	WINKEL / ANGLE / ANGLE	5.018-166.0	1
13	6KT-MUTTER M 3 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-000.0	2
14	FEDERRING B 3 / SPRING WASHER / RONDELLE GROWER	7.313-000.0	2
15	SCHEIBE 3 / WASHER / RONDELLE	7.312-030.0	2
16	MIKROSCHALTER / MICRO SWITCH / MICRORUPTEUR	6.631-125.0	1
17	SCHRAUBE M 3X 16 / SCREW / VIS	7.306-054.0	2
18	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.040-457.0	1
19	WINKEL / ANGLE / ANGLE	4.021-057.0	1
20	6KT-MUTTER / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	5.311-130.0	1
21	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-297.0	1
22	6KT-MUTTER M 8 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-068.0	1
23	6KT-MUTTER M 6 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-067.0	1
24	6KT-SCHR. M 6X 30 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-549.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 6.0 SCHWIMMERKASTEN  
GROUP: 6.0 FLOAT CHEST  
GRUPPE: 6.0 BOITE DU FLOTTEUR

**A6**

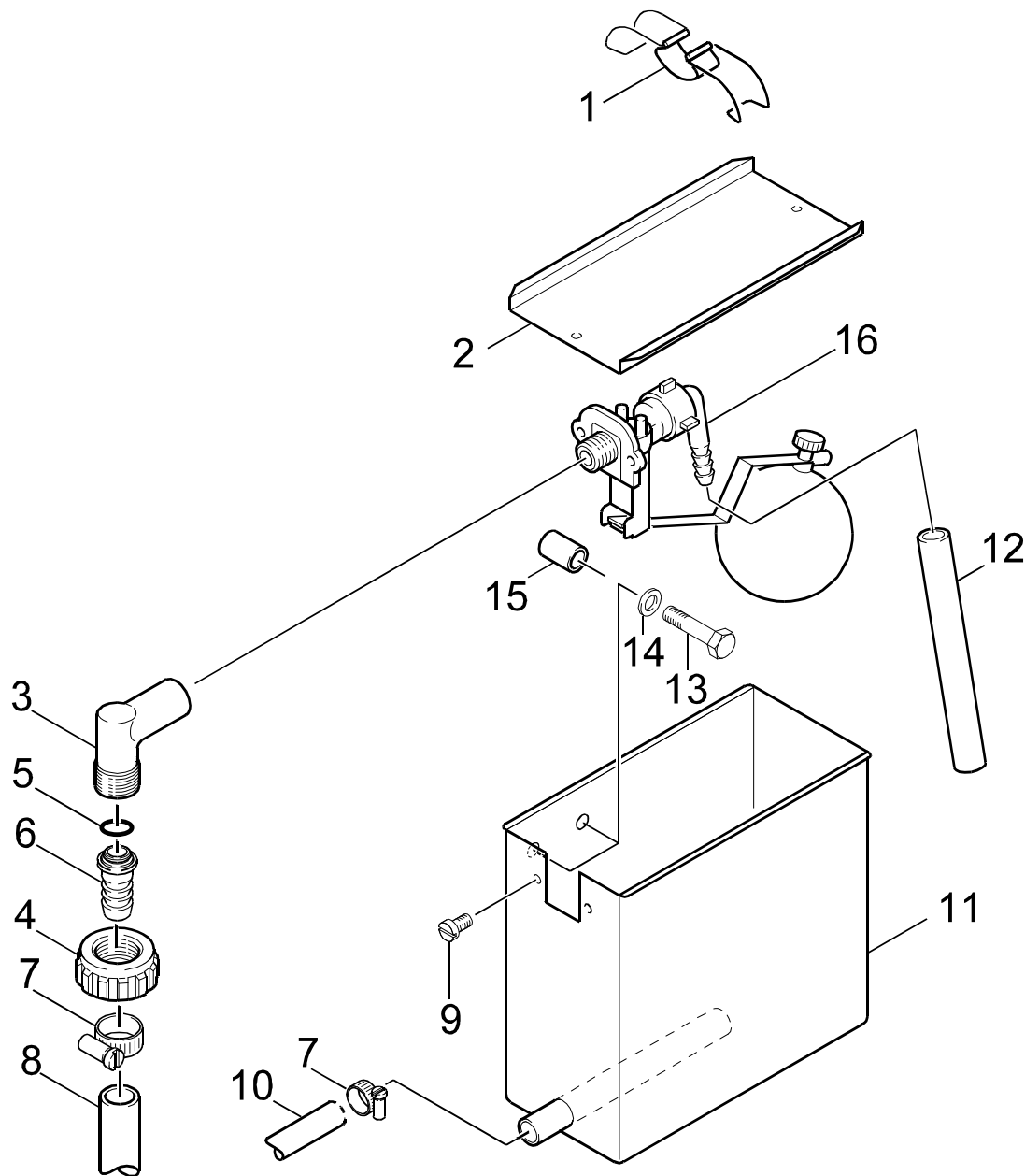
**HD 1000 SI**

**GRUPPE: 6.0 SCHWIMMERKASTEN**  
**GROUP: 6.0 FLOAT CHEST**  
**GRUPPE: 6.0 BOITE DU FLOTTEUR**

GRUPPE: 6.0 SCHWIMMERKASTEN  
GROUP: 6.0 FLOAT CHEST  
GRUPPE: 6.0 BOITE DU FLOTTEUR

# B6

# HD 1000 SI



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 6.0 SCHWIMMERKASTEN  
GROUP: 6.0 FLOAT CHEST  
GROUPE: 6.0 BOITE DU FLOTTEUR

C6

HD 1000 SI

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	SPANNKLAMMER / TIGHTENING CLAMP / BRIDE DE SERRAGE	5.263-035.0	1
2	VERSTEIFUNGSPROFIL / STIFFENING PROFILE / RAIDISSEUR	5.024-110.0	1
3	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-345.0	1
4	MUTTER / NUT / ECROU	5.310-062.0	1
5	O-RING 13,3 X 2,4 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-078.0	1
6	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-224.0	1
7	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-547.0	2
8	WASSERSCHLAUCH DN16 / WATER HOSE / TUYAU A EAU	6.388-924.0	2
	<b>ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE</b>		
9	ZYL.SCHR. M 4X 8 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-754.0	2
11	BEHAELTER / TANK / BAC	4.070-145.0	1
12	SCHLAUCHSTUECK / HOSE / BOUT DE TUYAU	5.442-557.0	1
13	6KT-SCHR. M 8X 35 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-517.0	2
14	SCHEIBE / WASHER / RONDELLE	5.115-375.0	2
15	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-187.0	2
16	SCHWIMMERVENTIL / FLOAT VALVE / SOUPE A FLOTTEUR	6.412-763.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

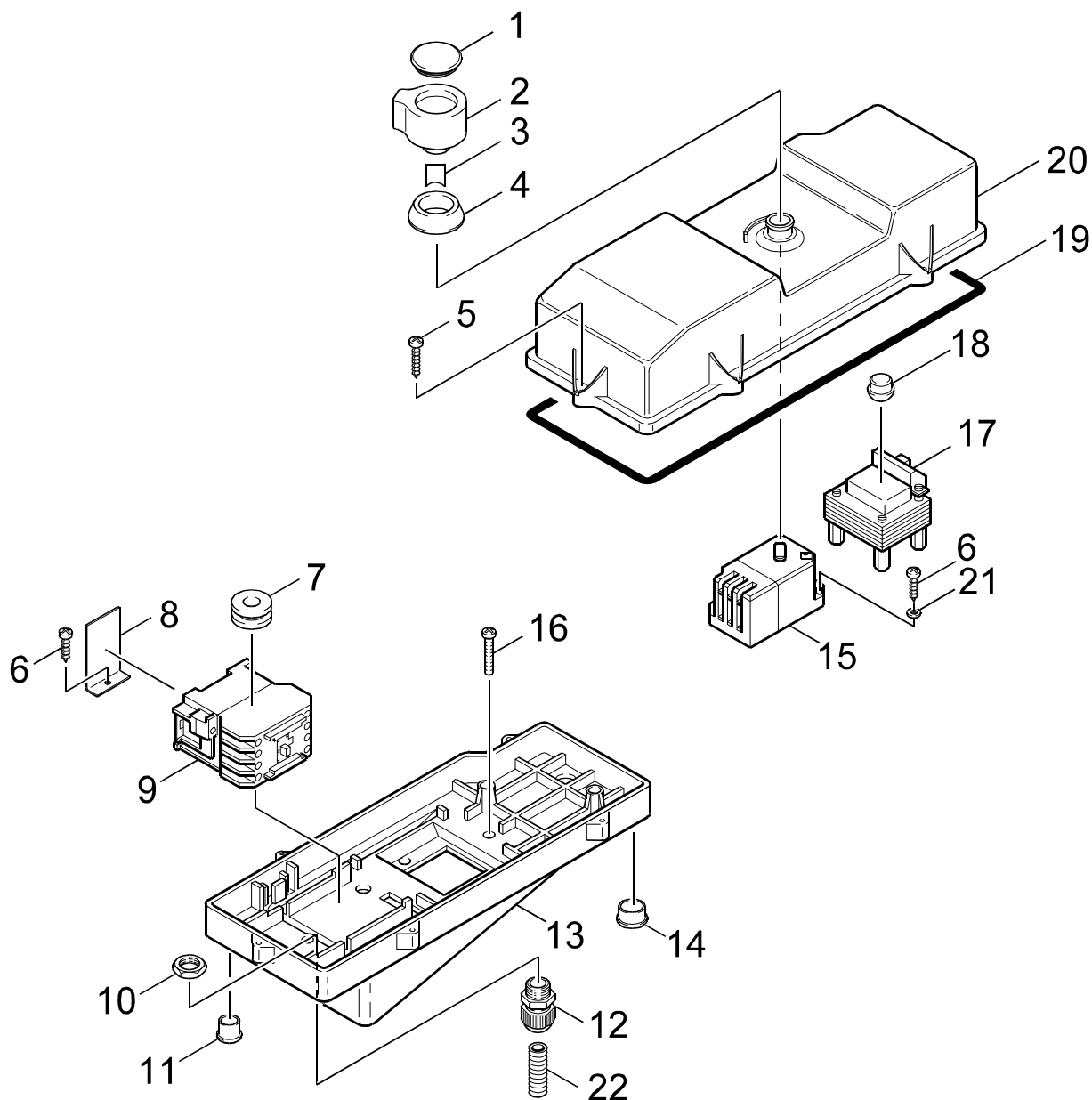
GRUPPE: 7.0 E-GERAETESCHRANK  
GROUP: 7.0 ELECTRIC CONTROL BOX  
GRUPPE: 7.0 COFFRET ELECTRIQUE

**A7**

**HD 1000 SI**

**GRUPPE: 7.0 E-GERAETESCHRANK**  
**GROUP: 7.0 ELECTRIC CONTROL BOX**  
**GRUPPE: 7.0 COFFRET ELECTRIQUE**





Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 7.0 E-GERAETESCHRANK  
 GROUP: 7.0 ELECTRIC CONTROL BOX  
 GROUPE: 7.0 COFFRET ELECTRIQUE

C7

HD 1000 SI

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	STOPFEN / PLUG / BOUCHON	5.132-010.0	1
2	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	5.321-131.0	1
3	SICHERUNGSFEDER / RETAINING SPRING / RESSORT D'ARRET	6.313-003.0	1
4	DICHTRING / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	5.363-135.0	1
5	LINSENSCHR. 3,5X12 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	6.303-083.0	5
6	SCHRAUBE 4 X 16 / SCREW / VIS	7.303-026.0	2
7	GUMMIRING / RUBBER RING / RONDELLE CAOUTCHOUC	5.379-008.0	1
8	WINKEL / ANGLE / ANGLE	5.018-720.0	1
9	LEISTUNGSSCHUETZ / CONTACTOR / CONTACTEUR	6.632-334.0	1
10	GEGENMUTTER PG 7 / COUNTERNUT / CONTRE-ECROU	6.641-483.0	1
11	SCHUTZKAPPE 14X1,5 / PROTECTIVE CAP / CAPOT PROTECTION	6.368-010.0	3
12	KABELVERSCHR. PG 7 / CABLE CONNECTOR / RACCORD DE CABLES	6.641-278.0	1
13	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-350.0	1
14	VERSCHLUSSTOPFEN / DRAIN PLUG / BOUCHON	6.368-064.0	2
15	MOTORSCHUTZSCHALTER / MOTOR PROT. SWITCH / RELAIS (MOTEUR)	6.631-190.0	1
16	LINSENSCHR. M 4X 22 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE	7.309-016.0	2
17	STEUERTRAFO / TRANSFORMER / TRANSFORMATEUR	6.622-130.0	1
18	GUMMIPUFFER / RUBBER BUFFER / BUTOIR CAOUTCHOUC	6.339-091.0	1
19	MOOSGUMMISCHNUR 3 / CELLULAR RUBBER CORD / CORDON EN CAOUTCHOUC CELL	6.273-037.0	2
<b>ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE</b>			
20	HAUBE / COVER / CAPOT	5.066-294.0	1
21	SCHEIBE 4 / WASHER / RONDELLE	7.312-001.0	1
22	BEWEGL.WELLENROHR / TUBE / TUYAU ONDULE	6.642-028.0	1
<b>ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE</b>			
23	G-SCHMELZEINSATZ / CARTRIDGE / BOUCHON FUSIBLE	6.644-147.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

## Bestellhinweis

Bei Ihrer Bestellung sind unbedingt anzugeben :

1.	2.	3.	4.	5.
Gerätetyp Machine model Type d'appareils	Herstell-Nr. Serial-No. No. de série	Benennung Description Désignation	Teile-Nr. Part No. Référence	Stückzahl Piece No. Quantité



**siehe Typenschild  
see name-plate  
voir plaque signalétique**



**siehe Ersatzteilliste  
see spare parts list  
voir liste des pièces de rechange**

- Die Ersatzteile, welche als Meterware geliefert werden, sind auf Einbaulänge selbst zu kürzen. Ebenso sind die Stückzahlen in den jeweiligen Gruppen als Mindestbestellmengen = 1m angegeben und können je nach Bedarf auf weitere volle Meterzahlen erhöht und bestellt werden.
- Spare Parts which are delivered as cut goods have to be shortened to installation length. The quotation of quantity in each group refers to the minimum order quantity = 1m and may be ordered and raised to further full metre-values according to demand
- Les pièces de rechange qui sont livrées comme marchandise au mètre sont à raccourcir selon la longueur d'installation. Les indications de quantité dans chaque group se réfèrent à des valeurs de mètre de plus.
- Diese Ersatzteilliste erscheint in gedruckter Form sowie als Mikrofiche. Bei Querverweisen bezieht sich die Angabe "Seitenzahl" auf die gedruckte Ersatzteilliste und die Angabe "Bildtafel" auf die Mikrofilmausgabe.
- This spare parts list is published both in printed form and as a microfiche. In the cross-references, "page number" refers to the printed spare parts list and "display table" to the microfilm edition.
- Cette liste de pièces de rechange est aussi bien imprimée que publiée sous forme de microfiche. Les indications transversales renvoient au "numéro de page" sur la liste imprimée des pièces de rechange et à la "planche" sur la microfiche.

Bitte beachten Sie, daß der Teileumfang dieser Ersatzteilliste nicht unbedingt dem Lieferumfang Ihres Geräte entspricht.

For your information: It could be that certain parts quoted in this spare parts list were not included with the machine delivery.

Pour votre information: il se peut que certaines pièces détachées mentionnées sur la liste ne vous aient pas été livrées avec l'appareil.

Die in dieser Ersatzteilliste nicht aufgeführten Einzelteile, bestellen Sie bitte direkt beim Vertragskundendienst des jeweiligen Herstellers.

Please order the individual parts not included in this assembly directly with the contract aftersales service of the manufacturer in question.

Veillez s'il vous plaît, commander les pièces détachées qui ne sont indiquées dans notre liste des pièces détachées, directement auprès du service après-vente des fabricants en question.

Bei Bestellung von lackierten Teilen, welche in der Ersatzteilliste nicht in verschiedenen Farben ausgewiesen sind, ist zusätzlich die Farbnummer oder Farbe mit anzugeben. Diese finden Sie auf dem Typenschild oder Farbschild Ihres Gerätes.

Upon ordering of varnished parts which are not mentioned in the spare parts list as parts with different colors, kindly additionally mention the number of the color. It can be seen on the type plate of the color plate of your machine.

Commandant des parts vernissés qui ne sont pas mentionnés comme parts avec une couleur différente dans la liste des pièces détachées, veuillez mentionner de plus le numéro de la couleur. Il se trouve sur la plaque signalétique ou la plaque de couleur de votre machine.

Auflistungen von Einzelteilen bei Ersatzteil - u. Pumpensets sind in der Reihe "16" einzusehen, bzw. direkt unter dem entsprechenden Set aufgelistet.

Listings of single parts upon spare parts kits and pump kits can be seen in row "16" or directly listed below the corresponding kit.  
Des établissements des pièces détachées en ce qui concerne les kits des pièces de rechange et les kits de pompes, peuvent être vus à la ligne "16" ou ils sont répertoriés directement au-dessous du jeu correspondant.

Technische Änderungen im Rahmen der Weiterentwicklung sowie das Recht der ausschließlichen Auswertung unseres geistigen Eigentums behalten wir uns vor. Vervielfältigung und Nachdruck nur mit Genehmigung und Urheberhinweis möglich.

We reserve the right to make technical changes in the course of development work and the right to make exclusive use of our intellectual property. This spare parts list may be duplicated or reprinted only with our approval and with acknowledgement of our copyright.

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques dans le cadre du perfectionnement des mises au point ainsi que le droit de la mise en valeur exclusive de notre propriété intellectuelle. Polycopie et reproduction exclusivement après accord et avec mention de l'auteur.

# INDEX

## M16

## HD 1000 SI

GRUPPE:	1.0 EINZELTEILE	A1-G1
GROUP:	1.0 PIECE PARTS	
GRUPPE:	1.0 PIECES CONSTITUANTES	
GRUPPE:	2.0 PUMPENSATZ	A2-K2
GROUP:	2.0 PUMP SET	
GRUPPE:	2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE	
GRUPPE:	3.0 MOTOR	A3-E3
GROUP:	3.0 MOTOR	
GRUPPE:	3.0 MOTEUR	
GRUPPE:	4.0 ZUBEHOER	A4-I4
GROUP:	4.0 ACCESSORIES	
GRUPPE:	4.0 ACCESSOIRES	
GRUPPE:	5.0 SICHERHEITSBLOCK	A5-C5
GROUP:	5.0 SAFETY SYSTEM	
GRUPPE:	5.0 BLOC DE SECURITE	
GRUPPE:	6.0 SCHWIMMERKASTEN	A6-C6
GROUP:	6.0 FLOAT CHEST	
GRUPPE:	6.0 BOITE DU FLOTTEUR	
GRUPPE:	7.0 E-GERAETESCHRANK	A7-C7
GROUP:	7.0 ELECTRIC CONTROL BOX	
GRUPPE:	7.0 COFFRET ELECTRIQUE	



BEISPIEL: VERSION 1  
EXAMPLE: VERSION 1  
EXEMPLE: VERSION 1

**3.0**

BEISPIEL: SIEHE IN GRUPPE 3  
EXAMPLE: SEE IN GROUP 3  
EXEMPLE: VOIR EN GROUPE 3



WICHTIGER HINWEIS  
IMPORTANT REMARK  
REMARCAQUAGE IMPORTANT

BESTEL LHINWEIS SIEHE M15  
EXAMPLE ORDER SEE M15  
EXEMPLE DE COMMANDE VOIR M15

VARIANTENÜBERSICHT SIEHE L16  
VARIANTS SURVEY SEE L16  
VUE D'ENSEMBLE DE VARIANTS VOIR L16